

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 26.02.2025 09:51:16
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf0e079d88e4f5d2f5eb89e29dfe17d139d54d3



Образовательное частное учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ

УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета лингвистики
_____ /Д.В. Парамонова/
«26» декабря 2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Практический курс второго иностранного языка
(французский язык)
Укрупненная группа специальностей 45.00.00

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение
(уровень специалитета)

Специализация:
«Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»

Форма обучения: очная

Москва

Рабочая программа дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (французский язык)». Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, направленность (профиль): «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» / И.А. Дини – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова – 20 с.

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитет по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195), профессиональным стандартом «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», от 22 сентября 2021 г. № 652н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 17 декабря 2021 г. регистрационный № 66403), профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики:

Доктор филологических наук, профессор, Дини И.А.

Ответственный рецензент:

Доктор филологических наук, профессор кафедры
английского языка и переводоведения факультета
иностраннных языков института русской и романо-
германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский
государственный университет им. акад. И.Г.
Петровского», Василенко А.П.

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и переводоведения 26 декабря 2024, протокол №5

Заведующий кафедрой _____ / Кандидат филологических наук Д.В. Парамонова/

Согласовано от Библиотеки _____ /О.Е. Стёпкина/

РАЗДЕЛ 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины—овладение навыками и умениями стилистически корректной письменной и устной (монологической и диалогической) речи в рамках социокультурных традиций французского языка, а также аудированием. Система упражнений направлена также на развитие навыка аналитического чтения и перевода как с французского на русский язык, так и с русского на французский. Материалы курса подобраны таким образом, что они дают слушателям достаточное представление об исторических областях Франции и франкоязычных стран, их географических, исторических, этнических и культурных особенностях.

РАЗДЕЛ 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1. Знает основные способы анализа и обобщения информации, правил устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) ИУК-4.2. Умеет использовать приемы анализа информации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) ИУК-4.3. Владеет навыками устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК-1.1. Знает основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; ОПК-1.2. Умеет применять знания в области различного уровня закономерностей языка; ОПК-1.3. Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

РАЗДЕЛ 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» изучается во 2 семестре, входит в состав базовой части блока Б1.О.11 «Дисциплины (модули)» «Часть, формируемая участниками образовательных отношений».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 35 з.е...

Раздел 4. Объем (трудоемкость) дисциплины (общая, по видам учебной работы, видам промежуточной аттестации)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной нагрузки на очной форме обучения

Семестр 2										
з.е.	Итог о	Ле кц ии	Лаб ор ато рные заня тия	Практ ическ ие заняти я	Сем инар ы	Курсов ое проект ирован ие	Самосто ятельна я работа под руковод ством препода вателя	Самосто ятельна я работа	Теку щий контр оль	Контроль, промежуто чная аттестация
4	144			64				44		36 экзамен
Семестр 3										
8	288			128				124		36 экзамен
Семестр 4										
7	252			128				88		36 экзамен
Семестр 5										
8	288			128				124		36 экзамен
Семестр 6										
4	144			64				44		36 экзамен
Семестр 7										
4	144			64				44		36 экзамен
Итого										
35	1260			576				468		216

Тематический план дисциплины

Очная форма обучения

Разделы / Темы	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинары	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов
Семестр 2-8								
Раздел 1			115		93			208
Раздел 2			115		93			208
Раздел 3			115		93			208
Раздел 4			115		93			208
Раздел 5			116		96			212
Экзамен/зачет							216	216
Итого за семестр			576		468		216	1260

Содержание разделов дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание темы
Раздел 1	
Лексика	Объем словаря – около 600 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной лексике, используемой в литературной и литературно-разговорной сферах общения, и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой. Примерная тематика устной и письменной речи: 1. Праздники и подарки. День рождения. 2. Времена года и погода. 3. Путешествие. 4. Город. Дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в триместре (см. список литературы).
Раздел 3	
Лексика	Объем словаря – около 600 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной лексике, используемой в литературной и литературно-разговорной сферах общения, и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой. Примерная тематика устной и письменной речи: 1. Распорядок дня. Будни. Работа по дому. 2. Выходные дни. Отдых. 3. Праздники в Франции. 4. Квартира, дом. 5. Дети и родители. Воспитание в семье. 6. Учеба в вузе. Студенческая жизнь. 7. Урок иностранного языка. 8. Компьютер в современной жизни.

	Дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в семестре (см. список литературы).
Раздел 4	
Лексика	Объем словаря – около 600 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной и литературно-разговорной лексике, словарю современной французской прессы и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой. Примерная тематика устной и письменной речи: • Еда и напитки. Рестораны и кафе. • Традиции приема пищи в Франции и России. • Спорт и физкультура. Спортивные мероприятия. • Автобиографические данные. Детство, школа. • Покупки, магазины. • Одежда. Современная мода. • Внешность человека, его характер. • Товары и услуги. Общество и потребитель. Дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в семестре (см. список литературы).
Раздел 5	
Лексика	Объем словаря – около 600 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной и литературно-разговорной лексике, словарю художественной прозы, современной французской прессы и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой. Примерная тематика устной и письменной речи: 1. Медицина, болезни. Медицинское страхование. 2. Здоровый образ жизни. 3. Город. Достопримечательности. 4. Городской транспорт. Передвижение по городу. 5. Гостиница. Размещение. 6. Обычаи и традиции в повседневной жизни. Пасха в Франции и России. 7. Путешествие. В бюро путешествий. Впечатления. 8. Место и значение французского языка среди других иностранных языков. Дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в семестре (см. список литературы). К концу обучения (два года) обучающиеся должны усвоить и употреблять во всех видах коммуникативной деятельности 2 400–2 500 слов и фразеологических единиц. Работа над лексикой предусматривает не только знакомство со значением и употреблением лексических единиц и автоматизацию их речевого использования. На всем протяжении обучения ведется филологическое освоение лексического материала по следующим основным параметрам: 1. Состав слова. Понятие о корневых и аффиксальных морфемах. Основные способы словообразования в французском языке: аффиксация (суффиксация и префиксация) и словосложение. Субстантивация. Распределение способов словообразования по частям речи. Словообразовательные гнезда. Специфические черты французского словообразования по сравнению с русским.

	2. Значение слова. Прямые и переносные значения слов. Многозначность. Лексико-семантические варианты слова. Омонимия и ее особенности в французском языке. Изменение значений слова. Архаизмы и неологизмы. 3. Лексико-семантические группы слов и семантические поля. Синонимы и близкие по значению слова. Антонимия. 4. Лексика с точки зрения ее происхождения. Заимствования из современных и древних языков. Ассимиляция заимствований. Характер интернационализмов в современном французском языке. Разумная языковая политика в отношении заимствований. 5. Основные закономерности лексической сочетаемости изучаемого словаря. Устойчивость и идиоматичность словосочетаний. Основные типы фразеологических единиц. Пословицы и поговорки. Стилистическая дифференциация лексики. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика. Общелитературная и терминологическая лексика. Общественно-политическая терминология и ее дальнейшее развитие.
--	---

Занятия семинарского типа (Практические занятия)

Общие рекомендации по подготовке к практическим занятиям. При подготовке к работе во время проведения занятий практического типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия. Работа во время проведения занятия семинарского типа включает несколько моментов: а) консультирование обучающихся преподавателями с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, б) самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Тема № 1

Лексика: Объем словаря – около 600 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной лексике, используемой в литературной и литературно-разговорной сферах общения, и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой. Примерная тематика устной и письменной речи: Приветствие и знакомство. Семья, жизнь семьи. Любимые занятия и досуг. Мои друзья и коллеги.

Тема № 2

Лексика: Объем словаря – около 600 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной лексике, используемой в литературной и литературно-разговорной сферах общения, и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой.

Примерная тематика устной и письменной речи: Праздники и подарки. День рождения. Времена года и погода. Путешествие. Город.

Дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в триместре (см. список литературы).

Тема № 3

Лексика: Объем словаря – около 600 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной лексике, используемой в литературной и литературно-разговорной сферах общения, и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой.

Примерная тематика устной и письменной речи: Распорядок дня. Будни. Работа по дому. Выходные дни. Отдых. Праздники в Франции. Квартира, дом. Дети и родители. Воспитание в семье. Учеба в вузе. Студенческая жизнь. Урок иностранного языка. Компьютер в современной жизни. Дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в семестре (см. список литературы).

Тема № 4

Лексика: Объем словаря – около 600 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной и литературно-разговорной лексике, словарю современной французской прессы и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой.

Примерная тематика устной и письменной речи: Еда и напитки. Рестораны и кафе. Традиции приема пищи в Франции и России. Спорт и физкультура. Спортивные мероприятия. Автобиографические данные. Детство, школа. Покупки, магазины. Одежда. Современная мода. Внешность человека, его характер. Товары и услуги. Общество и потребитель. Дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в семестре (см. список литературы).

Тема № 5

Лексика: Объем словаря – около 600 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной и литературно-разговорной лексике, словарю художественной прозы, современной французской прессы и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой.

Примерная тематика устной и письменной речи: Медицина, болезни. Медицинское страхование. Здоровый образ жизни. Город. Достопримечательности. Городской транспорт. Передвижение по городу. Гостиница. Размещение. Обычаи и традиции в повседневной жизни. Пасха в Франции и России. Путешествие. В бюро путешествий. Впечатления. Место и значение французского языка среди других иностранных языков.

Дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в семестре (см. список литературы).

К концу обучения (два года) обучающиеся должны усвоить и употреблять во всех видах коммуникативной деятельности 2 400–2 500 слов и фразеологических единиц. Работа над лексикой предусматривает не только знакомство со значением и употреблением лексических единиц и автоматизацию их речевого использования. На всем протяжении обучения ведется филологическое освоение лексического материала по следующим основным параметрам:

Состав слова. Понятие о корневых и аффиксальных морфемах. Основные способы словообразования в французском языке: аффиксация (суффиксация и префиксация) и словосложение. Субстантивация. Распределение способов словообразования по частям речи. Словообразовательные гнезда. Специфические черты французского словообразования по сравнению с русским.

Значение слова. Прямые и переносные значения слов. Многозначность. Лексико-семантические варианты слова. Омонимия и ее особенности в французском языке. Изменение значений слова. Архаизмы и неологизмы.

Лексико-семантические группы слов и семантические поля. Синонимы и близкие по значению слова. Антонимия.

Лексика с точки зрения ее происхождения. Заимствования из современных и древних языков. Ассимиляция заимствований. Характер интернационализмов в современном французском языке. Разумная языковая политика в отношении заимствований.

Основные закономерности лексической сочетаемости изучаемого словаря. Устойчивость и идиоматичность словосочетаний. Основные типы фразеологических единиц. Пословицы и поговорки.

Стилистическая дифференциация лексики. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика. Общелитературная и терминологическая лексика. Общественно-политическая терминология и ее дальнейшее развитие.

Раздел 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Наряду с чтением лекций и проведением семинарских занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа*. При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы бакалавра. Формы самостоятельной работы обучающихся могут быть разнообразными. Самостоятельная работа включает: изучение литературы, веб-ресурсов, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Самостоятельная работа

Наименование тем	Вопросы и задания, выносимые на самостоятельное изучение
Указанный материал в области фонетики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле (см. список литературы).	- усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; - выполнение лабораторных работ; - работа в помещениях, оснащенных специальным лабораторным и иным оборудованием, компьютерами и иным оборудованием; - подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений, альбомов, схем, таблиц, слайдов, выполнение иных практических заданий
Указанный материал в области фонетики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле (см. список литературы).	- усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; - выполнение лабораторных работ; - работа в помещениях, оснащенных специальным лабораторным и иным оборудованием, компьютерами и иным оборудованием; - подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений, альбомов, схем, таблиц, слайдов, выполнение иных практических заданий

Наименование тем	Вопросы и задания, выносимые на самостоятельное изучение
Указанный материал в области фонетики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле (см. список литературы).	- усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; - выполнение лабораторных работ; - работа в помещениях, оснащенных специальным лабораторным и иным оборудованием, компьютерами и иным оборудованием; - подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений, альбомов, схем, таблиц, слайдов, выполнение иных практических заданий

5.1. Темы эссе¹

1. Описание семьи
2. Описание внешности и характера человека
3. Времена года, состояние погоды.
4. Рабочий день, свободное время, хобби, увлечения
5. Описание дома
6. Еда
7. Одежда
8. Здоровый образ жизни, спорт

Раздел 6. Оценочные и методические материалы по образовательной программе (фонд оценочных средств) для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

6.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по учебной дисциплине

В процессе освоения учебной дисциплины для оценивания сформированности требуемых компетенций используются оценочные материалы (фонды оценочных средств), представленные в таблице

Индикаторы компетенций в соответствии с основной образовательной программой	Типовые вопросы и задания	Примеры тестовых заданий
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		
ИУК-4.1.	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ИУК-4.2	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ИУК-4.3	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины

¹Перечень тем не является исчерпывающим. Обучающийся может выбрать иную тему по согласованию с преподавателем

ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности		
ОПК-1.1.	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ОПК-1.2	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ОПК-1.3	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины

6.2. Примерные тестовые задания

Полный банк тестовых заданий для проведения компьютерного тестирования находятся в электронной информационной образовательной среде и включает более 60 заданий из которых в случайном порядке формируется тест, состоящий из 20 заданий.

Компетенции	Типовые вопросы и задания
УК-4	1. Ils ... une maison. a) ai b) a c) ont d) as 2. Elle ... du théâtre. a) vient b) venez c) viens d) vont 3. On à Paris. a) vas b) vat c) va d) vais
ОПК-1	1. Vous ... anglais ? a) êtes b) avez c) êtes d) êtes 2. Ce soir, ...dinonsau restaurant. a) vous b) ils c) elles d) nous 3. Marie, ... le prénom de ma sœur. a) il est b) c`est c) tu es d) elle est

6.4. Оценочные шкалы

6.4.1. Оценка текущего контроля

Целью проведения текущего контроля является достижение уровня результатов обучения в соответствии с индикаторами компетенций.

Текущий контроль может представлять собой письменные индивидуальные задания состоящие из 5/3 вопросов или в форме тестовых заданий по изученным темам до проведения промежуточной аттестации. Рекомендованный планируемый период проведения текущего контроля за 6/3 недели до промежуточной аттестации.

Шкала оценивания при тестировании

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	Количество верных ответов в интервале: 71-100%
Не зачтено	Количество верных ответов в интервале: 0-70%

Шкала оценивания при письменной работе

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	Обучающийся должен: - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Не зачтено	Обучающийся демонстрирует: - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу

6.4.2. Оценка самостоятельной письменной работы (контрольной работы, эссе)

При оценке учитывается:

1. Правильность оформления
2. Уровень сформированности компетенций.
3. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
5. Логика, структура и грамотность изложения письменной работы.
6. Полнота изложения материала (раскрытие всех вопросов)
7. Использование необходимых источников.
8. Умение связать теорию с практикой.
9. Умение делать обобщения, выводы.

Шкала оценивания контрольной работы и эссе

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	Обучающийся должен: - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого

	вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Не зачтено	Обучающийся демонстрирует: - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу

6.4.3. Оценивание ответов на вопросы и выполнения заданий промежуточной аттестации

При оценке знаний учитывается уровень сформированности компетенций:

1. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
3. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
4. Умение связать теорию с практикой.
5. Умение делать обобщения, выводы.

Шкала оценивания на экзамене, зачете с оценкой

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Обучающийся должен: - продемонстрировать глубокое и прочное усвоение знаний программного материала; - исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал; - правильно формулировать определения; - продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой; - уметь сделать выводы по излагаемому материалу.
Хорошо	Обучающийся должен: - продемонстрировать достаточно полное знание программного материала; - продемонстрировать знание основных теоретических понятий; - достаточно последовательно, грамотно и логически стройно излагать материал; - продемонстрировать умение ориентироваться в литературе; - уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу.
Удовлетворительно	Обучающийся должен: - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Неудовлетворительно	Обучающийся демонстрирует: - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала;

	- неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу.
--	--

Шкала оценивания на зачете

Оценка	Критерии выставления оценки
«Зачтено»	Обучающийся должен: уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; продемонстрировать прочное, достаточно полное усвоение знаний программного материала; продемонстрировать знание основных теоретических понятий; правильно формулировать определения; последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал; продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой; уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу.
«Не зачтено»	Обучающийся демонстрирует: незнание значительной части программного материала; не владение понятийным аппаратом дисциплины; существенные ошибки при изложении учебного материала; неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; неумение делать выводы по излагаемому материалу.

6.4.4. Тестирование

Шкала оценивания

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Количество верных ответов в интервале: 71-100%
Хорошо	Количество верных ответов в интервале: 56-70%
Удовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 41-55%
Неудовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 0-40%
Зачтено	Количество верных ответов в интервале: 41-100%
Не зачтено	Количество верных ответов в интервале: 0-40%

6.5. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания сформированных компетенций в соответствии с ООП

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки можно трактовать как автоматизированные умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико-ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д.

Устный опрос – это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала. Устный опрос может использоваться как вид контроля и метод оценивания формируемых компетенций (как и качества их формирования) в рамках самых разных форм контроля, таких как: собеседование, коллоквиум, зачет, экзамен по дисциплине. Устный опрос (УО) позволяет оценить знания и кругозор обучающегося, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. УО обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя. Воспитательная функция УО имеет ряд важных аспектов: профессионально-этический и нравственный аспекты, дидактический (систематизация материала при ответе, лучшее запоминание материала при интеллектуальной концентрации), эмоциональный (радость от успешного прохождения собеседования) и др. Обучающая функция УО состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при подготовке к зачёту или экзамену. УО обладает также мотивирующей функцией: правильно организованные собеседование, коллоквиум, зачёт и экзамен могут стимулировать учебную деятельность студента, его участие в научной работе.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов (один или несколько правильных ответов).

Семинарские занятия. Основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний, умений, определяет уровень сформированности компетенций.

Коллоквиум может служить формой не только проверки, но и повышения производительности труда студентов. На коллоквиумах обсуждаются отдельные части, разделы, темы, вопросы изучаемого курса, обычно не включаемые в тематику семинарских и других практических учебных занятий, а также рефераты, проекты и иные работы обучающихся.

Доклад, сообщение – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Контрольная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Профессионально-ориентированное эссе – это средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной профессионально-ориентированной проблеме.

Реферат – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Ситуационный анализ (кейс) – это комплексный анализ ситуации, имевший место в реальной практике профессиональной деятельности специалистов. Комплексный анализ включает в себя следующие составляющие: причинно-следственный анализ (установление причин, которые привели к возникновению данной ситуации, и следствий ее разворачивания), системный анализ (определение сущностных предметно-содержательных характеристик,

структуры ситуации, ее функций и др.), ценностно-мотивационный анализ (построение системы оценок ситуации, ее составляющих, выявление мотивов, установок, позиций действующих лиц); прогностический анализ (разработка перспектив развития событий по позитивному и негативному сценарию), рекомендательный анализ (выработка рекомендаций относительно поведения действующих лиц ситуации), программно-целевой анализ (разработка программ деятельности для разрешения данной ситуации).

Творческое задание – это частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения интегрировать знания различных научных областей, аргументировать собственную точку зрения, доказывать правильность своей позиции. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Деловая и/или ролевая игра – совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

«Круглый стол», дискуссия – интерактивные оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения. Занятие может проводить по традиционной (контактной) технологии, либо с использованием телекоммуникационных технологий.

Проект – конечный профессионально-ориентированный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Раздел 7. Методические указания для обучающихся по основанию дисциплины

Освоение обучающимся учебной дисциплины предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров и практических занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения учебной дисциплины и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы учебной дисциплины. Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе Университета. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа. С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку: знакомит с новым учебным материалом; разъясняет учебные элементы, трудные для понимания; систематизирует учебный материал; ориентирует в учебном процессе.

С этой целью: внимательно прочитайте материал предыдущей лекции; ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции; внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради; запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции; постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке; узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Самостоятельная работа. Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к зачету, экзамену. К зачету, экзамену необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты. При подготовке к зачету обратите внимание на защиту практических заданий на основе теоретического материала. При подготовке к экзамену по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

7.1. Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе (от французского *essai* – опыт, набросок) – жанр научно-публицистической литературы, сочетающей подчеркнуто-индивидуальную позицию автора по конкретной проблеме.

Главными особенностями, которые характеризуют эссе, являются следующие положения:

- собственная позиция обязательно должна быть аргументирована и подкреплена ссылками на источники, авторитетные точки зрения и базироваться на фундаментальной науке. Небольшой объем (4–6 страниц), с оформленным списком литературы и сносками на ее использование;
- стиль изложения – научно-исследовательский, требующий четкой, последовательной и логичной системы доказательств; может отличаться образностью, оригинальностью, афористичностью, свободным лексическим составом языка;
- исследование ограничивается четкой, лаконичной проблемой с выявлением противоречий и разрешением этих противоречий в данной работе.

7.2. Методические рекомендации по использованию кейсов

Кейс-метод (Case study) – метод анализа реальной ситуации, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений.

Кейс как метод оценки компетенций должен удовлетворять следующим требованиям:

- соответствовать четко поставленной цели создания;
- иметь междисциплинарный характер;
- иметь достаточный объем первичных и статистических данных;
- иметь соответствующий уровень сложности, иллюстрировать типичные ситуации, иметь актуальную проблему, позволяющую применить разнообразные методы анализа при поиске решения, иметь несколько решений.

Кейс-метод оказывает содействие развитию умения решать проблемы с учетом конкретных условий и при наличии фактической информации. Он развивает такие квалификационные характеристики, как способность к проведению анализа и диагностики проблем, умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать информацию, которая поступает в вербальной и невербальной форме.

7.3. Требования к компетентностно-ориентированным заданиям для

демонстрации выполнения профессиональных задач

Компетентностно-ориентированное задание – это всегда практическое задание, выполнение которого нацелено на демонстрацию доказательств наличия у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, знаний, умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.

Компетентностно-ориентированные задания бывают разных видов:

- направленные на подготовку конкретного практико-ориентированного продукта (анализ документов, текстов, критика, разработка схем и др.);
- аналитического и диагностического характера, направленные на анализ различных аспектов и проблем;
- связанные с выполнением основных профессиональных функций (выполнение конкретных действий в рамках вида профессиональной деятельности, например, формулирование целей миссии, и т. п.)

РАЗДЕЛ 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература²

Чапаева Л.Г. Практикум по французскому языку. Вводный курс [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.Г. Чапаева. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 153 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-7410-1422-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61395.html>

Дюмон Н.Н. Теоретическая грамматика (французский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Н. Дюмон, Е.А. Головкин. — Электрон. текстовые данные. — Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2016. — 198 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69438.html>

Exerfons-pous! [Электронный ресурс] : учебное пособие по грамматике французского языка / Г.В. Беликова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский педагогический государственный университет, 2016. — 380 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-4263-0234-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69992.html>

Дополнительная литература

Груенко С.Е. Практическая грамматика французского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / С.Е. Груенко. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный институт сервиса, Омский государственный технический университет, 2015. — 118 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-93252-352-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/32791.html>

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

² Из ЭБС

Интернет-ресурсы, современные профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Интернет-ресурсы

<http://www.iprbookshop.ru> ЭБС «IPRsmarts»

<http://www.rsl.ru> – Российская государственная библиотека.

Современные профессиональные базы данных

<http://pravo.gov.ru/> Официальный интернет-портал правовой информации

<http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека.

<http://www.bbbook.ru/> Электронная библиотека BBsmart.RU.

Информационно-справочные и поисковые системы

<http://www.multitran.com>

<http://www.lingvo.ru/>

<http://www.paralink.com/context>

<http://www.translate.ru/>

<http://www.sciencedirect.com>

Комплект лицензионного программного обеспечения

Microsoft Open Value Subscription для решений Education Solutions № Tr000544893 от 21.10.2020 г. MDE Windows, Microsoft Office и Office Web Apps. (срок действия до 01.11.2023 г.)

Антивирусное программное обеспечение ESET NOD32 Antivirus Business Edition договор № ИС00-006348 от 14.10.2022 г. (срок действия до 13.10.2025 г.)

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. № ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «Первый Бит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. № 009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. № Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. № 9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENCEINDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

Свободно распространяемое программное обеспечение

Комплект онлайн сервисов GNU Image Manipulation Program, свободно распространяемое программное обеспечение

Программное обеспечение отечественного производства:

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. № ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENCINDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

РАЗДЕЛ 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Специализированная учебная мебель: комплект специальной учебной мебели. Технические средства обучения, служащие для предоставления учебной информации большой аудитории: доска аудиторная, компьютер, проектор, экран
Помещение для самостоятельной работы	Комплект специальной учебной мебели. Мультимедийное оборудование: видеопроектор, экран, компьютер с возможностью подключения к сети "Интернет" и ЭИОС

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).